

DOMINO

Spelregels

De kaartjes worden goed geschud en met de prentjes naar beneden op tafel gelegd. Ieder kind (2-5 kunnen er meespelen) neemt 5 kaartjes en legt deze open vóór zich op tafel. De rest van de kaartjes vormt de pot, waaruit later kan worden gekocht.

Een kind, dat één dubbele kaart heeft, d.w.z. met twee dezelfde prentjes er op, mag beginnen en legt dit kaartje midden op tafel. De volgende speler moet vervolgens een kaartje aanleggen, waarvan op één der helften hetzelfde prentje staat als dat van het dubbele kaartje.

Meer keus heeft de daarop volgende speler, want hij kan aan twee kanten aanleggen. Ook andere dubbele kaartjes mogen worden gebruikt, mits steeds dezelfde prentjes tegen elkaar liggen. Is het niet mogelijk een passend prentje aan te leggen, dan mag er één uit de pot worden gekocht. Staat er op dat kaartje ook niet het passende prentje, dan is de beurt voorbij.

Wie het eerst zijn kaartjes kwijt is, heeft het spelletje gewonnen. Is de pot echter al leeg, voordat iemand heeft gewonnen, dan is degene die de minste kaartjes over heeft, de winnaar.

Règle du jeu

Le nombre des joueurs peut varier de deux à cinq. On mêle bien les cartes et les place sur la table, l'image en dessous. Chaque joueur prend alors cinq cartes et les met devant lui, l'image au-dessus. Les cartes qui restent forment la réserve, on pourra les acheter au cours du jeu.

Un des joueurs qui a une carte en double, commence le jeu en mettant cette carte au milieu de la table. Puis, le suivant doit jouer une carte dont une des moitiés représente la même image que celle de la carte en double.

Le troisième joueur devra continuer le jeu en plaçant une image correspondante à côté des cartes déjà placées. Le joueur qui ne peut pas suivre devra acheter une carte à la réserve. Si la carte achetée ne permet pas de poser, il faut passer son tour.

Celui qui a placé le premier toutes ses cartes, gagne. Si la réserve est épuisée et qu'aucun des joueurs n'ait de carte pour continuer, le gagnant est celui qui a le moins de cartes en mains.

Spielregeln

An diesem Spiel können 2 bis 5 Personen teilnehmen. Die Karten werden tüchtig gemischt und mit den Bildern nach unten auf den Tisch gelegt. Jeder Spieler nimmt 5 Karten und legt sie offen vor sich hin. Der Rest bildet die Kasse, woraus später gekauft werden kann.

Einer der Spieler, der eine Doppelkarte hat, also eine Karte mit zwei gleichen Bildern, darf anfangen, indem er diese Karte mitten auf den Tisch legt. Der nächste Spieler legt sodann eine Karte an, auf deren einer Hälfte genau das gleiche Bild steht wie auf der Doppelkarte. Der dann folgende Spieler darf jetzt an beiden Seiten ansetzen. Es müssen also stets gleiche Bilder an einander liegen. Fehlt einem Spieler ein Bild zum Anlegen, dann muß er so lange aus der Kasse kaufen, bis er ein passendes Bild gefunden hat. Nach Belieben kann man auch bestimmen, daß jedesmal nur eine oder zwei Karten gekauft werden dürfen. Wenn der Spieler trotzdem nicht anlegen kann, geht der nächste Spieler weiter. Derjenige, der zuerst seine Karten los ist, hat gewonnen.

Im Falle daß die Kasse leer ist und keiner der Spieler mehr anlegen kann, ist derjenige, der die wenigsten Karten übrig hat, Gewinner.

Rules of the game

From 2 till 5 children can play the game. The cards must be well shuffled and the pictures faced downwards on the table. Each child takes 5 cards and puts them on the table in front of him, pictures upwards. The remainder of the cards forms the pool, from which you can buy in the course of the game.

The child who has a double card, i.e. with the same pictures on it, commences the game and puts this card in the middle of the table. Now the next player produces a card one half of which has the same picture as that on the double card. The third player has more choice because he can put corresponding cards on two sides. Other double cards may as well be used, provided the same picture matches the other one. If it is not possible to pair the right picture, then a card may be bought from the pool. And if the right picture is not on that card, either, then the player has to let his turn pass.

The one who has first played all his cards, has won the game. If, however, the pool is exhausted before anyone has won, then the one who has the smallest number of cards left, is the winner.